

Europeiska unionens officiella tidning

L 240



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtioandra årgången

11 september 2009

Innehållsförteckning

I Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EG) nr 825/2009 av den 7 september 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1659/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 826/2009 av den 7 september 2009 om ändring av förordning (EG) nr 1659/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina 7
- Kommissionens förordning (EG) nr 827/2009 av den 10 september 2009 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 828/2009 av den 10 september 2009 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal 14
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 829/2009 av den 9 september 2009 om förbud mot fiske efter skoläst i gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VII med fartyg som seglar under spansk flagg 26

- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 830/2009 av den 9 september 2009 om förbud mot fiske efter birkelånga i EG-vatten och vatten över vilka tredjeland inte har jurisdiktion eller utövar suveräna rättigheter i områdena II, IV och V med fartyg som för brittisk flagg** 28

Kommissionens förordning (EG) nr 831/2009 av den 10 september 2009 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 676/2009 30

Kommissionens förordning (EG) nr 832/2009 av den 10 september 2009 om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 677/2009 31

II *Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt*

BESLUT

Kommissionen

2009/700/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 10 september 2009 om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av bixafen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG [delgivet med nr K(2009) 6771] ⁽¹⁾** 32



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och som ska offentliggöras)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 825/2009

av den 7 september 2009

om ändring av förordning (EG) nr 1659/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.3,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

1.1 Gällande åtgärder

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1659/2005 ⁽²⁾ (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallat *Kina*). Åtgärderna består av en värdetullsats på 39,9 %, med undantag för sex företag som särskilt anges i den ursprungliga förordningen, för vilka individuella tullsatsen gäller.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 267, 12.10.2005, s. 1.

1.2 Begäran om översyn

- (2) Efter det att slutgiltiga åtgärder införts, mottog kommissionen från en kinesisk exporterande tillverkare, Bayuquan Refractories Company Limited (nedan kallad *sökanden* eller *BRC*), en ansökan om inledandet av en partiell interimsoversyn av den ursprungliga förordningen (nedan kallad *interimsoversynen*) i enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen. Sökanden deltog inte i den undersökning som ledde till de resultat och slutsatser som fastställdes i den ursprungliga förordningen (nedan kallad *den ursprungliga undersökningen*) och därför tillämpas den övriga tullen på företaget.
- (3) I sin ansökan om interimsoversyn hävdade BRC att företaget uppfyller kraven för marknadsekonomisk status och individuell behandling. Det sökande företaget köptes av Vesuvius-gruppen, vilket resulterade i förändringar i företagsstrukturen. Sökanden hävdade att en jämförelse mellan priserna på hemmamarknaden och tillverkningskostnaderna och exportpriserna till gemenskapen visar att dumpningsmarginalen är betydligt lägre än åtgärdens nuvarande nivå. Företaget gjorde därför gällande att en fortsatt tillämpning av åtgärden på den nuvarande nivån följaktligen inte längre var nödvändig för att motverka dumpning.

1.3 Inledande av en partiell interimsoversyn

- (4) Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en interimsoversyn inleds. Kommissionen har därför beslutat att enligt artikel 11.3 i grundförordningen inleda en partiell interimsoversyn, som begränsas till att omfatta en undersökning av dumpning avseende BRC. Kommissionen offentliggjorde den 12 juni 2008 ett tillkännagivande om inledande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾, och inledde sedan en undersökning.

⁽³⁾ EUT C 146, 12.6.2008, s. 27.

1.4 Berörd produkt och likadan produkt

- (5) Den produkt som berörs av interimsoversynen är densamma som i den ursprungliga förordningen, dvs. kemiskt bundna, obrända tegelstenar av magnesia där beståndsdelen magnesia innehåller minst 80 % MgO, med eller utan magnesit, med ursprung i Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som klassificeras enligt KN-nummer ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 och ex 6815 99 90 (Taric-nummer 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 och 6815 99 90 20).
- (6) Följaktligen har den berörda produkt som tillverkas och säljs på den kinesiska hemmamarknaden, den som exporteras till gemenskapen och den som framställs och säljs i Förenta staterna samma grundläggande fysiska, tekniska och kemiska egenskaper och användningsområden och anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

1.5 Berörda parter

- (7) Kommissionen underrättade officiellt gemenskapsindustrin, sökanden och företrädarna för exportlandet om att interimsoversynen hade inletts. De berörda parterna gavs tillfälle att skriftligen lämna synpunkter och bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle till detta.
- (8) Kommissionen sände också en blankett för ansökan om marknadsekonisk status och ett frågeformulär till sökanden och mottog svar inom den fastställda tidsfristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla de uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för fastställandet av dumpning, och kontrollbesök gjordes på plats hos följande företag:

- Bayuquan Refractories Co. Ltd (sökanden), Kina.
- Vesuvius UK Co. Ltd (närliggande importör), Förenade kungariket.
- Vesuvius Iberica Refractories SA (närliggande importör), Spanien.
- Vesuvius Deutschland GmbH, (närliggande importör), Tyskland.
- Vesuvius Italia SpA (närliggande importör), Italien.

1.6 Undersökningsperiod

- (9) Undersökningen av dumpning omfattade perioden 1 april 2007–31 mars 2008 (nedan kallad *undersökningsperioden*).

2. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

2.1 Marknadsekonisk status

- (10) Enligt artikel 2.7 b i grundförordningen ska man vid antidumpningsundersökningar som rör import från Kina bestämma normalvärdet i enlighet med artikel 2.1-2.6 i grundförordningen för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, dvs. i de fall det kan visas att marknadsekoniska förhållanden råder i samband med tillverkning och försäljning av den likadana produkten. Dessa kriterier kan sammanfattas på följande sätt:
- Företagets beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och dess kostnader återspeglar marknadsvärden.
 - Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder (IAS) och som tillämpas för alla ändamål.
 - Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekoniska systemet.
 - Lagar om konkurser och ägandeförhållanden garanterar stabilitet och rättssäkerhet.
 - Valutaomräkning sker till marknadskurser.
- (11) Sökanden ansökte om marknadsekonisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ansökningsformuläret för detta inom den fastställda tidsfristen. Informationen och uppgifterna i ansökningsformuläret blev senare föremål för ett kontrollbesök på plats.
- (12) Undersökningen visade att sökanden inte uppfyllde de kriterier för att beviljas marknadsekonisk status som anges i artikel 2.7 c andra och tredje strecksatserna i grundförordningen. Företaget kunde inte bevisa att det hade en enda uppsättning räkenskaper som utarbetats och reviderats i enlighet med internationella redovisningsstandarder. Deras finansiella rapporter och individuella räkenskaper visade överträdelser av internationella redovisningsstandarder och bokföringsprinciper, såsom inkorrekt bokföring och avskrivning av anläggningstillgångar och inkorrekt bokföring av "skulder" och "förskottsbetalningar". Revisorn nämnde inte dessa oegentligheter, och man drog således slutsatsen att redovisningarna inte hade reviderats enligt internationella redovisningsstandarder. Slutligen kunde företaget inte visa att det inte förekom några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekoniska systemet, särskilt eftersom företaget hade fått sina markanvändningsrättigheter till ett pris under marknadspriset.

(13) På grundval av dessa omständigheter och överväganden, kunde sökanden inte beviljas marknadsekonomisk status.

(14) Gemenskapsindustrin, sökanden och myndigheterna i det exporterande landet gavs tillfälle att kommentera slutsatserna beträffande marknadsekonomisk status. Sökanden och gemenskapsindustrin lämnade in sina synpunkter.

(15) Sökanden hävdade att invändningarna rörande dess räkenskaper inte var väsentliga och att felen hade rättats till under 2008. Det ska nämnas att de bristfälligheter som man fann i sökandens räkenskaper för 2007 på ett betydande sätt hade snedvridit bilden av sökandens ekonomiska situation. Kontrollen av räkenskaperna under undersökningsperioden avslöjade att de problem som fanns 2007 fortfarande fanns 2008. Sökandens påstående att dess redovisningspraxis hade ändrats i slutet av 2008 kunde inte godtas, eftersom dessa förändringar inträffade nio månader efter undersökningsperioden och inte kunde beläggas vid undersökningen på plats.

(16) Gemenskapsindustrin hävdade att sökanden inte uppfyllde det första kriteriet, eftersom de olika exportrestriktioner som införts av den kinesiska regeringen på de viktigaste råvarorna som används för att framställa den berörda produkten ledde till snedvridna råvarupriser på den inhemska marknaden. Till följd av detta kan de kinesiska tillverkarna skaffa råvaror till bättre villkor än deras konkurrenter i andra länder kan.

(17) Man undersökte detta påstående genom att jämföra BRC:s priser på den huvudsakliga råvaran, magnesia, med de officiellt noterade priserna på kinesisk magnesia (källa: Price Watch/Industrial minerals) som tillhandahållits av gemenskapsindustrin. Jämförelsen visade att pris skillnaden under undersökningsperioden inte kunde anses särskilt stor. Det fastställdes dessutom under undersökningen att BRC kunde välja att köpa magnesia från flera olika leverantörer, och att priserna förhandlades fram utan någon statlig inblandning. Det verkar därför som om eventuella snedvridningar när det gäller råvarupriserna inte hade någon större betydelse för BRC under undersökningsperioden.

(18) Mot denna bakgrund bekräftas undersökningsresultaten och slutsatsen att BRC inte bör beviljas marknadsekonomisk status.

2.2 Individuell behandling

(19) Enligt artikel 2.7 i grundförordningen ska en landsomfattande tull fastställas för de länder som omfattas av den artikeln, utom i de fall där företagen kan visa att de uppfyller alla kriterierna för individuell behandling i artikel 9.5 i grundförordningen. Dessa kriterier kan sammanfattas på följande sätt:

— Exportören kan fritt ta hem kapital och vinster, i de fall företaget helt eller delvis är i utländsk ägo eller är ett samriskföretag.

— Exportpriser, exportkvantiteter och försäljningsvillkor bestäms fritt.

— Majoriteten av aktierna ägs av privatpersoner och det måste styrkas att sökanden i tillräckligt hög grad är fri från statligt inflytande.

— Valutaomräkning sker till marknadskurser.

— Den statliga inblandningen är inte av sådant slag att åtgärderna kan kringgås om enskilda exportörer beviljas olika tullsatser.

(20) Förutom att sökanden ansökte om marknadsekonomisk status, begärde företaget också individuell behandling för det fall det inte skulle beviljas marknadsekonomisk status.

(21) Undersökningen visade att sökanden uppfyllde alla kriterier ovan. Under undersökningen framkom inte några omständigheter som skulle kunna leda till ett avslag på sökandens begäran om individuell behandling. Slutsatsen blir därför att sökanden bör beviljas individuell behandling.

2.3 Normalvärde

(22) Enligt artikel 2.7 i grundförordningen ska det för import från länder som inte har marknadsekonomi och, i den mån marknadsekonomisk status inte beviljats, från de länder som avses i artikel 2.7 b fastställas ett normalvärde på grundval av priset eller det konstruerade värdet i ett jämförbart land.

(23) I tillkännagivandet om inledande angav kommissionen sin avsikt att använda Amerikas förenta stater (nedan kallat *Förenta staterna*) som ett jämförbart land för fastställande av normalvärdet för Kina, eftersom Förenta staterna hade använts som jämförbart land i den ursprungliga undersökningen. En tillverkare i Förenta staterna samtyckte till att samarbeta i undersökningen vid fastställandet av normalvärdet för BRC. Det inkom inga synpunkter på detta förslag från de berörda parterna.

(24) I enlighet med artikel 2.7 a i grundförordningen fastställdes normalvärdet för sökanden på grundval av kontrollerade uppgifter från den samarbetsvilliga tillverkaren i det jämförbara landet.

- (25) För att se till att normalvärden skulle kunna fastställas för den allra största delen av de produkttyper som exporterades från Kina, särskilt på grund av att uppgifter för det jämförbara landet användes, ansågs det lämpligt att justera de kriterier som användes för att kartlägga de olika produkttyperna i enlighet med detta. Dumpningsberäkningarna ändrades därför på grundval av de justerade kriterierna.
- (26) Vid beräkningen av normalvärdet fastställdes det först om det samarbetsvilliga amerikanska företags sammanlagda inhemska försäljning av den likadana produkten var representativ i förhållande till volymen av företags sammanlagda exportförsäljning till gemenskapen. I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen anses försäljningen på den inhemska marknaden vara representativ om den totala inhemska försäljningsvolymen uppgår till minst 5 % av den totala volymen av motsvarande exportförsäljning till gemenskapen. Det konstaterades att all försäljning från den berörda amerikanska tillverkarens på den inhemska marknaden hade gjorts i representativa volymer.
- (27) Därefter fastställdes vilka typer av den berörda produkten som företaget sålt på den inhemska marknaden som var identiska och direkt jämförbara med de typer som såldes på export till gemenskapen.
- (28) För varje typ som sökanden sålde på hemmamarknaden och som konstaterats vara direkt jämförbar med den typ av tegelsten av magnesia som exporterades till gemenskapen, fastställdes det om den inhemska försäljningen i Förenta staterna var tillräckligt representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen. Den inhemska försäljningen av en viss typ av tegelsten av magnesia ansågs vara tillräckligt representativ om den sammanlagda inhemska försäljningsvolymen i Förenta staterna av denna typ under undersökningsperioden motsvarade minst 5 % av den sammanlagda exportvolymen av den jämförbara typen av tegelsten av magnesia som BRC exporterade till gemenskapen. Det konstaterades att alla produkttyper hade sålts i tillräckliga volymer på den inhemska marknaden och således var representativa.
- (29) Därefter undersökte kommissionen, för var och en av de typer av tegelsten av magnesia som sålts i representativa volymer på den inhemska marknaden, om den inhemska försäljningen kunde anses ha ägt rum vid normal handel. För detta ändamål fastställdes hur stor andel av försäljningen av denna typ av tegelsten av magnesia till oberoende kunder som varit lönsam.
- (30) Inhemska försäljningstransaktioner ansågs lönsamma om priset per enhet för en viss produkttyp motsvarade minst produktionskostnaden. Följaktligen fastställdes produktionskostnaden för varje produkttyp som såldes på den inhemska marknaden i Förenta staterna under undersökningsperioden.
- (31) Det framgick av denna analys att alla produkttyper utom en hade sålts vid normal handel i Förenta staterna. Således fastställdes normalvärdet för dessa produkttyper på grundval av samtliga priser som betalats eller skulle betalas på den inhemska marknaden i Förenta staterna för produkttyper som var jämförbara med dem som exporterades till gemenskapen av BRC. Normalvärdet fastställdes till det vägda inhemska genomsnittliga försäljningspriset till icke-närstående kunder i Förenta staterna.
- (32) Flertalet av de produkttyper som exporterades av BRC till gemenskapen var sådana som genomgått en kompletterande behandling och som inte sålts, eller inte sålts i tillräckliga kvantiteter, av den samarbetsvilliga tillverkaren i Förenta staterna. Såsom beskrivs i skäl 31 beräknades följaktligen normalvärdet för dessa produkttyper på försäljningen i Förenta staterna, för motsvarande produkttyper utan kompletterande behandling, ytterligare justerade för att beakta olikheter i produktens fysiska egenskaper. Nivån på justeringen beräknades på grundval av kontrollerade uppgifter för gemenskapsindustrin under undersökningsperioden.
- (33) För den enda produkttyp där man inte kunde använda inhemska priser (se skäl 31), blev det nödvändigt att använda en annan metod. För detta ändamål använde kommissionen ett konstruerat normalvärde. I enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen konstruerades därför normalvärdet genom att man till tillverkningskostnaderna för de exporterade typerna lade till ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt en skälig vinstmarginal. I enlighet med artikel 2.6 i grundförordningen baserades procentandelen för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinstmarginal på de genomsnittliga försäljnings- och administrationskostnaderna och andra allmänna kostnaderna samt vinstmarginalen vid normal handel med den likadana produkten.
- #### 2.4 Exportpris
- (34) Eftersom all BRC:s exportförsäljning skedde via närstående importörer konstruerades exportpriset enligt artikel 2.9 i grundförordningen på grundval av det pris till vilket de importerade produkterna först såldes vidare till en icke-närstående köpare i gemenskapen, efter justering för alla kostnader som uppkommit mellan import och återförsäljning, samt en skälig marginal för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader samt vinst. Härvidlag användes de närstående importörernas egna försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader.
- (35) I brist på uppgifter från icke-närstående importörer och eftersom denna interimsoversyn endast avser undersökningen av dumpning när det gäller ett företag, dvs. sökanden, baserade man, i syfte att få fram en skälig importörsvinst, vinstmarginalen på den vinst som uppnåts av en samarbetsvillig icke-närstående importör från den ursprungliga undersökningen.

2.5 Jämförelse

- (36) Det genomsnittliga normalvärdet jämfördes med det genomsnittliga exportpriset för varje typ av berörd produkt, fritt fabrik, i samma handelsled och på samma nivå av den indirekta beskattningen. För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis togs, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, hänsyn till olikheter i faktorer som påstods och konstaterades påverka priserna och prisernas jämförbarhet. För detta ändamål gjorde man, när så var tillämpligt och berättigat, justeringar för olikheter i transport-, försäkrings-, hanterings- och kreditkostnader samt de antidumpningstullar som faktiskt betalats.
- (37) Undersökningen fastslog att den mervärdesskatt som betalats på exportförsäljningen inte återbetalats. I de uppgifter som lämnades till sökanden enligt artikel 20 i grundförordningen angavs därför att både exportpriset och normalvärdet skulle fastställas med mervärdesskatt som betalats eller skulle betalas. Sökanden hävdade att detta förfarande inte kan godtas eftersom det skulle höja det normalvärde med ett belopp som överstiger den moms som borde ha dragits av från exportpriset.
- (38) Angående detta argument kan det noteras att ingen moms återbetalats på exportförsäljning under undersökningsperioden för denna översyn. Därför behövdes ingen justering av mervärdesskatt för vare sig exportpriset eller normalvärdet. Dessutom är den metod som användes neutral. Det har i själva verket även samma effekt om t.ex. för vissa produkter eller transaktioner som ett företag säljer till gemenskapen till ett exportpris som inte leder till dumpning. Med andra ord, även om man skulle anta att beaktandet av momsen på båda sidorna av ekvationen skulle öka skillnaden mellan de två elementen, skulle det samma gälla även för de modeller där ingen dumpning förekommer.

2.6 Dumpningsmarginal

- (39) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet per varutyp med det vägda genomsnittliga exportpriset för motsvarande typ av den berörda produkten. Av jämförelsen framgick att det inte förekom dumpning.

3. DE FÖRÄNDRADE OMSTÄNDIGHETERNAS BESTÅENDE KARAKTÄR

- (40) I enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen undersökte kommissionen även huruvida de förändrade omständigheterna rimligen kunde sägas vara av bestående karaktär.

- (41) Det erinras härvidlag om att sökanden bara sålde en begränsad kvantitet av tegelsten av magnesia i slutet av undersökningsperioden i den ursprungliga förordningen och därför inte deltog i den ursprungliga undersökningen. En övrig tull på 39,9 % tillämpades därför på företaget. Det företag som fanns under den ursprungliga undersökningen köptes senare av Vesuvius-gruppen, vilket resulterade i förändringar i företagsstrukturen.
- (42) Sökanden samarbetade fullt ut i denna interimsoversyn och de insamlade, kontrollerade uppgifterna gjorde det möjligt att fastställa en dumpningsmarginal som baserades på dess individuella exportpriser till gemenskapen. Resultatet av denna beräkning visar att en fortsatt tillämpning av åtgärden på dess nuvarande nivå inte längre är berättigad för att motverka dumpning
- (43) De uppgifter som kommissionen inhämtat och kontrollerat under undersökningen visade också att förändringarna i sökandens företagsstruktur kan anses vara av bestående karaktär. Under undersökningen framkom inga omständigheter som skulle tyda på motsatsen. Det anses därför osannolikt att de omständigheter som ledde till inledandet av denna översyn skulle förändras inom överskådlig framtid på ett sådant sätt att detta skulle påverka resultaten av översynen. De ändrade omständigheterna anser därför vara av bestående karaktär.

4. ANTIDUMPNINGSÅTGÄRDER

- (44) Mot bakgrund av resultaten av denna översyn bör man ändra den antidumpningstull som är tillämplig på import av den berörda produkten från BRC till 0 %.
- (45) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att rekommendera en ändring av förordning (EG) nr 1659/2005, och gavs tillfälle att yttra sig. Deras synpunkter beaktades där så var lämpligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I tabellen i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1659/2005 ska följande post införas efter posten angående Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd:

Tillverkare	Antidumpningstull	Taric-tilläggsnummer
"Bayuquan Refractories Co. Ltd, Qinglongshan Street, Bayuquan District, Yingkou 115007, Liaoning Province, Kina	0 %	A960"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2009.

På rådets vägnar

E. ERLANDSSON

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 826/2009**av den 7 september 2009****om ändring av förordning (EG) nr 1659/2005 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad *grundförordningen*), särskilt artikel 11.3,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. Gällande åtgärder**

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1659/2005 ⁽²⁾ (nedan kallad *den ursprungliga förordningen*) införde rådet en slutgiltig antidumpningstull på import av vissa tegelstenar av magnesia med ursprung i Folkrepubliken Kina. Åtgärderna består av en värdetullsats på 39,9 %, med undantag för sex företag som särskilt anges i den ursprungliga förordningen, för vilka individuella tullsatser gäller.

2. Begäran om översyn

- (2) Kommissionen tog 2008 emot en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen (nedan kallad *interimsoversynen*). Ansökan, som begränsade sig till en undersökning av dumpning, lämnades in av en kinesisk exportörande tillverkare, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Company Limited (nedan kallad *DSRM* eller *sökanden*). Tullsatsen för slutgiltig antidumpningstull för produkter som tillverkats av DSRM uppgår till 27,7 %.
- (3) I sin begäran om interimsoversyn gjorde sökanden gällande att de omständigheter som åtgärden grundades på hade förändrats och att dessa förändringar var av bestående karaktär. Dessutom anförde sökanden att en jämförelse mellan dess priser på hemmamarknaden och tillverkningskostnaderna och exportpriserna till gemenskapen tyder på att dumpningsmarginalen är betydligt lägre än åtgärdens nuvarande nivå. Sökanden menade att fort-

satt tillämpning av åtgärden på den nuvarande nivån därför inte längre var nödvändig för att motverka dumpning. Sökanden har särskilt tillhandahållit *prima facie*-bevisning som visar att företaget uppfyller kriterierna för att behandlas som ett företag som är verksamt under marknadsekonomiska förhållanden.

3. Inledande

- (4) Kommissionen fann, efter samråd med rådgivande kommittén, att bevisningen var tillräcklig för att motivera att en interimsoversyn inleddes. Kommissionen beslöt därför att inleda en interimsoversyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen, vilken endast avsåg undersökning av dumpning när det gäller DSRM. Kommissionen offentliggjorde den 12 juni 2008 ett tillkännagivande om inledande i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽³⁾, och inledde en undersökning.

4. Berörd produkt och likadan produkt

- (5) Den produkt som interimsoversynen avser är densamma som beskrivs i den ursprungliga förordningen, dvs. kemiskt bundna, obrända tegelstenar av magnesia där beståndsdelen magnesia innehåller minst 80 % MgO, med eller utan magnesit, med ursprung i Folkrepubliken Kina (nedan kallad *den berörda produkten*), som klassificeras enligt KN-nummer ex 6815 91 00, ex 6815 99 10 och ex 6815 99 90 (Taric-nummer 6815 91 00 10, 6815 99 10 20 och 6815 99 90 20).

- (6) Följaktligen har den produkt som tillverkas och säljs på den kinesiska hemmamarknaden och den som exporteras till Förenta staterna samma grundläggande fysiska, tekniska och kemiska egenskaper och användningsområden, och de anses därför vara likadana produkter i den mening som avses i artikel 1.4 i grundförordningen.

5. Berörda parter

- (7) Kommissionen underrättade officiellt gemenskapsindustrin, sökanden och exportlandets myndigheter om att interimsoversynen hade inletts. Berörda parter gavs möjlighet att inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet om inledande skriftligen lämna synpunkter och begära att bli hörda. Alla berörda parter som begärde att bli hörda och som visade att det fanns särskilda skäl att höra dem gavs tillfälle till detta.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 267, 12.10.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT C 146, 12.6.2008, s. 30.

- (8) Ett formulär för ansökan om marknadsekonomisk status och ett frågeformulär sändes till DSRM jämte närstående företag, och alla svarade inom den utsatta fristen. Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som den bedömde vara nödvändiga för sin analys och gjorde kontrollbesök på plats hos följande företag:
- a) Kina
 - Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Limited (sökanden), Dashiqiao, Liaoning Province
 - b) Italien
 - Duferco Commerciale SpA, Genua
 - c) Frankrike
 - Duferco, Aubervilliers
 - d) Schweiz
 - Duferco SA, Lugano
- (11) Sökanden ansökte om marknadsekonomisk status enligt artikel 2.7 b i grundförordningen och lämnade in ett vederbörligen underbyggt ansökningsformulär för sådan status inom de fastställda tidsfristerna. Informationen och upplysningarna i formuläret kontrollerades sedan på plats.
- (12) Vid undersökningen befanns sökanden uppfylla alla fem kriterierna för marknadsekonomisk status. Det konstaterades att DSRM under undersökningsperioden fattade sina beslut utan statligt inflytande eller snedvridningar på grund av icke-marknadsekonomiska förhållanden. DSRM lyder under kinesisk konkurs- och äganderättslag utan några undantag. Företaget har en redovisning som granskas av oberoende revisorer och ett redovisningssystem, och dess rutiner konstaterades överensstämma med internationellt vedertagna redovisningsprinciper och IAS. Kostnader och priser befanns återspegla marknadsvärden, och valutaomräkningar skedde till marknadskurser.
- (13) På grundval av ovanstående fakta och överväganden kunde sökanden beviljas marknadsekonomisk status.
- (14) Gemenskapsindustrin, sökanden och det exporterande landets myndigheter gavs tillfälle att kommentera slutsatserna beträffande marknadsekonomisk status. Sökanden och gemenskapsindustrin inkom med kommentarer.
- (15) Gemenskapsindustrin anförde att sökanden inte uppfyllde det första kriteriet, eftersom den kinesiska regeringens olika exportrestriktioner för det huvudsakliga råmaterialet för den berörda produktens tillverkning ledde till snedvridna priser på råmaterial på den inhemska marknaden. Således kan kinesiska tillverkare av magnesiategelstenar köpa in råmaterialet på bättre villkor än sina konkurrenter i andra länder.
- (16) För att undersöka detta påstående granskades DSRM:s inköpspris för det huvudsakliga råmaterialet, magnesia, och de offentligt noterade priserna på kinesisk magnesia (källa: Price Watch/Industrial minerals) som gemenskapsindustrin lämnade. Jämförelsen visade att prisskillnaden under undersökningsperioden inte kunde anses väsentlig. Det kunde dessutom visas att DSRM under undersökningen hade frihet att köpa magnesia från olika leverantörer, och att förhandlingarna om priserna skedde utan statligt inflytande. Således förefaller det som om eventuella snedvridningar av råmaterialpriserna inte hade någon väsentlig inverkan på detta särskilda företag under undersökningsperioden.

6. Undersökningsperiod

- (9) Undersökningen av dumpning omfattade perioden 1 januari 2007–31 mars 2008 (nedan kallad *undersökningsperioden*).

B. RESULTAT AV UNDERSÖKNINGEN

1. Marknadsekonomisk status

- (10) Vid antidumpningsundersökningar som rör import från Kina ska enligt artikel 2.7 b i grundförordningen normalvärdet bestämmas i enlighet med artikel 2.1–2.6 i grundförordningen för de tillverkare som konstaterats uppfylla kriterierna i artikel 2.7 c i grundförordningen, dvs. i de fall det visas att marknadsekonomiska förhållanden råder i samband med tillverkning och försäljning av den likadana produkten. Dessa kriterier kan sammanfattas på följande sätt:
- Företagets beslut fattas som svar på marknadssignaler utan något större statligt inflytande och dess kostnader återspeglar marknadsvärden.
 - Företagen har en enda uppsättning räkenskaper som är föremål för en självständig revision i överensstämmelse med internationella redovisningsstandarder (IAS) och som tillämpas för alla ändamål.
 - Det förekommer inte några betydande snedvridningar till följd av det tidigare icke-marknadsekonomiska systemet.

- (17) Följaktligen bekräftas resultaten och slutsatsen att DSRM bör beviljas marknadsekonomisk status.

2. Normalvärde

- (18) Vid beräkningen av normalvärdet fastställdes det först om DSRM:s sammanlagda inhemska försäljning av den likadana produkten var representativ i förhållande till volymen av företagets sammanlagda exportförsäljning till gemenskapen. I enlighet med artikel 2.2 i grundförordningen anses försäljningen på den inhemska marknaden vara representativ om den totala inhemska försäljningsvolymen uppgår till minst 5 % av den totala volymen av motsvarande exportförsäljning till gemenskapen. All DSRM:s försäljning på den inhemska marknaden utgjorde representativa volymer.
- (19) Därefter fastställdes vilka typer av den berörda produkten som DSRM sålt på hemmamarknaden som var identiska och direkt jämförbara med de typer som såldes på export till gemenskapen.
- (20) För varje typ som DSRM sålde på hemmamarknaden och som konstaterades vara direkt jämförbar med den typ som exporterades till gemenskapen fastställdes det huruvida volymen av den inhemska försäljningen var representativ i den mening som avses i artikel 2.2 i grundförordningen. Försäljningen på hemmamarknaden av en viss produkttyp ansågs vara tillräckligt representativ om den sammanlagda försäljningen av denna produkttyp på hemmamarknaden under undersökningsperioden utgjorde minst 5 % av den sammanlagda försäljningen på export till gemenskapen av den jämförbara produkttypen.
- (21) Vidare undersöktes det i enlighet med artikel 2.4 i grundförordningen huruvida varje exporterande tillverkarens inhemska försäljning av varje typ kunde anses ha skett vid normal handel. Detta gjorde man genom att för varje typ av den berörda produkten fastställa andelen lönsam försäljning till oberoende kunder på hemmamarknaden under undersökningsperioden.
- (22) I de fall där försäljningsvolymen av en produkttyp, som sålts till ett nettoförsäljningspris som var lika stort som eller högre än dess beräknade tillverkningskostnad, utgjorde mer än 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för denna typ, och det vägda genomsnittliga priset för denna typ var lika högt som eller högre än enhetstillverkningskostnaden, baserades normalvärdet på det faktiska inhemska priset. Priset beräknades som ett vägt genomsnitt av priserna vid all försäljning på hemmamarknaden av den typen under undersökningsperioden, oavsett om försäljningen varit lönsam eller inte.
- (23) I de fall där volymen av den lönsamma försäljningen av produkttypen utgjorde högst 80 % av den sammanlagda försäljningsvolymen för den typen, eller där det vägda genomsnittliga priset för den typen var lägre än enhetsproduktionskostnaden, grundades normalvärdet på det faktiska priset vid försäljning på hemmamarknaden, beräknat som ett vägt genomsnitt av den lönsamma försäljningen av endast denna typ under undersökningsperioden.

- (24) I de fall där priserna på hemmamarknaden för en viss produkttyp som sålts av DSRM inte kunde användas för att fastställa normalvärdet måste en annan metod användas. För detta ändamål använde kommissionen ett konstruerat normalvärde. I enlighet med artikel 2.3 i grundförordningen konstruerades därför normalvärdet genom att man adderade tillverkningskostnaderna för de exporterade typerna och ett skäligt belopp för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt en skälig vinstmarginal. I enlighet med artikel 2.6 i grundförordningen baserades beloppen för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader samt vinstmarginal på de genomsnittliga försäljnings- och administrationskostnaderna och andra allmänna kostnader samt vinstmarginalen vid normal handel med den likadana produkten.

3. Exportpris

- (25) Då all exportförsäljning till gemenskapen skedde via DSRM närstående företag i gemenskapen eller Schweiz fick exportpriset fritt fabrik konstrueras i enlighet med artikel 2.9 i grundförordningen, på grundval av det pris till vilket de importerade produkterna först såldes vidare till den första oberoende köparen i gemenskapen, med justering för alla kostnader som uppstått mellan import och återförsäljning samt en skälig marginal för försäljnings- och administrationskostnader, andra allmänna kostnader och vinst. Här användes de närstående importörernas försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader.
- (26) Beträffande en skälig vinst för importören kan anföras att, då det saknades uppgifter från icke-närstående importörer och då den ifrågavarande interimsoversynen endast avser dumpning med avseende på ett företag, grundades vinstmarginalen på den vinst som uppnåts av en samarbetsvillig icke-närstående importör under den ursprungliga undersökningen.
- (27) Efter det slutliga meddelandet av uppgifter hävdade DSRM att det förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som använts när exportpriset för en av deras närstående importörer konstruerades inte överensstämde med verkligheten, eftersom det hade beräknats som en andel av den totala omsättningen utan beaktande av det faktum att merparten av detta företags försäljning ägt rum på provisionsbasis och att enbart provisionen hade redovisats i omsättningen.
- (28) Kommissionen såg därför återigen över de uppgifter som inhämtats under besöket hos denna närstående importör. DSRM:s anspråk befanns vara befogat, och det förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader som användes för beräkning av det konstruerade exportpriset via denna närstående importör ändrades följaktligen. Detta nya förhållande för försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader befanns också överensstämma med resultaten rörande de andra närstående importörerna.

4. Jämförelse

- (29) Det genomsnittliga normalvärdet jämfördes med det genomsnittliga exportpriset för varje typ av berörd produkt, fritt fabrik, i samma handelsled och till samma nivå på den indirekta beskattningen. För att jämförelsen mellan normalvärdet och exportpriset skulle bli rättvis togs, i enlighet med artikel 2.10 i grundförordningen, hänsyn till olikheter i faktorer som påstods och konstaterades påverka priserna och prisernas jämförbarhet. Här justerades beloppen, där så var tillämpligt och motiverat, för transportkostnader, försäkring, hanterings- och lastningsavgifter, kreditkostnader och faktiskt betalda antidumpningstullar.
- (30) I undersökningen har visats att moms som betalats för exportförsäljning inte återbetalades (inte ens delvis, vilket var fallet under den ursprungliga undersökningen). I de uppgifter som meddelades sökanden i enlighet med artikel 20 i grundförordningen angavs därför att normalvärdet skulle fastställas med momsen betald eller pliktig att betalas. Sökanden hävdar att denna metod skulle vara rättsstridig. Beträffande sökandens argument kan följande anföras.
- (31) För det första gäller beträffande argumentet att en annan metod användes under den ursprungliga undersökningen (dvs. att moms drogs av både från normalvärdet och exportpriset) att de omständigheter som rådde under översynsperioden inte var desamma som under den ursprungliga undersökningsperioden. Under den ursprungliga undersökningsperioden återbetalades som sagt moms, vilket ledde till en justering enligt artikel 2.10, medan ingen moms på exportförsäljning återbetalades under översynsperioden. Därför behövdes inga justeringar för moms på vare sig exportpriset eller normalvärdet. Även om detta kunde betecknas som en ändring av metoden, är den berättigad enligt artikel 11.9 i grundförordningen eftersom omständigheterna har förändrats.
- (32) Det andra av sökandens argument är att den metod som används under denna översyn skulle leda till en artificiell ökning av dumpningsmarginalen. Detta argument kan inte godtas. Den använda metoden är neutral. Den har samma effekt för enskilda produkter eller transaktioner även om företaget exempelvis skulle sälja i gemenskapen till ett exportpris som inte medför dumpning. Med andra ord, även om man antar att skillnaden mellan de två elementen ökar om moms inkluderas på bägge sidor av ekvationen, skulle detta vara fallet även i de modeller där ingen dumpning förekommer.

5. Dumpningsmarginal

- (33) I enlighet med artikel 2.11 i grundförordningen jämfördes det vägda genomsnittliga normalvärdet per varutyp

med det vägda genomsnittliga exportpriset för motsvarande typ av den berörda produkten. Av jämförelsen framgick att det förekom dumpning.

- (34) DSRM:s dumpningsmarginal, uttryckt som andel av netto-priset fritt gemenskapens gräns, före tull, befanns vara 14,4 %.

C. DE FÖRÄNDRADE OMSTÄNDIGHETERNAS BESTÅENDE KARAKTÄR

- (35) I enlighet med artikel 11.3 i grundförordningen undersökte kommissionen även huruvida de förändrade omständigheterna rimligen kunde sägas vara av bestående karaktär.
- (36) Här erinras om att DSRM under den ursprungliga undersökningen inte beviljades marknadsekonomisk status, eftersom dess redovisning inte överensstämde med internationellt vedertagna redovisningsprinciper eller IAS. Sökanden beviljades dock individuell behandling.
- (37) Efter den ursprungliga undersökningen blev DSRM den 8 december 2006 ett kinesiskt-utländskt samriskföretag med Duferco-koncernen som utländsk ägare med 25 % av aktierna. Den nuvarande undersökningen visade att detta innehav ledde till genomgripande förändringar av DSRM:s lednings- och redovisningsrutiner. DSRM fick ta del av Dufercos know-how om företagsledning, redovisning och ekonomistyrning och blev en del av Dufercos internationella försäljningsnät. Bevisning som inhämtats och kontrollerats under undersökningen visar också att dessa förändringar i sökandens företagsstruktur är av bestående karaktär.
- (38) Till skillnad från den ursprungliga undersökningen, där normalvärdet byggde på uppgifter från det jämförbara landet, visade de uppgifter som samlats in och kontrollerats under den aktuella undersökningen att DSRM kunde beviljas marknadsekonomisk status och att dumpningsberäkningen följaktligen kunde bygga på dess egna uppgifter. Resultatet av denna beräkning tyder på att det inte längre är motiverat att fortsätta att tillämpa åtgärden på dess nuvarande nivå.
- (39) Det anses därför osannolikt att de omständigheter som ledde till inledandet av denna översyn skulle förändras inom överskådlig framtid på ett sådant sätt att detta skulle påverka översynens resultat. Ändringarna anses därför vara av bestående karaktär.

D. ANTIDUMPNINGSGÅTGÄRDER

- (40) Mot bakgrund av undersökningsresultaten är det lämpligt att ändra den antidumpningstull som är tillämplig på import av den berörda produkten från DSRM till 14,4 %.

- (41) De berörda parterna underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för beslutet att rekommendera en ändring av förordning (EG) nr 1659/2005, och gavs tillfälle att yttra sig. Synpunkterna beaktades där så var lämpligt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Posten rörande Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd i tabellen i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1659/2005 ska ersättas med följande:

Tillverkare	Antidumpningstull	Taric-tilläggsnummer
"Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd, Biangan Village, Nanlou Economic Development Zone, Dashiqiao City, Liaoning Province, 115100, KINA	14,4 %	A638"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 september 2009.

På rådets vägnar

E. ERLANDSSON

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 827/2009**av den 10 september 2009****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	37,2
	XS	31,8
	ZZ	34,5
0707 00 05	TR	72,7
	ZZ	72,7
0709 90 70	TR	102,7
	ZZ	102,7
0805 50 10	AR	143,1
	UY	71,8
	ZA	112,5
	ZZ	109,1
0806 10 10	IL	143,8
	TR	102,0
	ZZ	122,9
0808 10 80	AR	124,5
	BR	70,4
	CL	82,3
	NZ	87,5
	US	85,9
	ZA	76,0
	ZZ	87,8
0808 20 50	AR	160,8
	CN	61,6
	TR	87,5
	ZA	74,3
	ZZ	96,1
0809 30	TR	114,0
	US	212,2
	ZZ	163,1
0809 40 05	IL	126,5
	TR	78,6
	ZZ	102,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 828/2009**av den 10 september 2009****om tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import och raffinering av produkter från sockersektorn med HS-nummer 1701 inom ramen för förmånsavtal**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾, särskilt artikel 156 jämförd med artikel 4,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1528/2007 av den 20 december 2007 om tillämpning av de ordningar som ska tillämpas på produkter med ursprung i vissa stater som ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet (AVS) enligt avtal om att sluta ekonomiska partnerskapsavtal eller som leder till att sådana partnerskapsavtal sluts ⁽²⁾, särskilt artikel 9.5,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 732/2008 av den 22 juli 2008 om tillämpning av Allmänna preferenssystemet under perioden 1 januari 2009–31 december 2011 samt om ändring av förordningarna (EG) nr 552/97 och (EG) nr 1933/2006 och av kommissionens förordningar (EG) nr 1100/2006 och (EG) nr 964/2007 ⁽³⁾, särskilt artikel 11.7, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 7.1 i förordning (EG) nr 1528/2007 avskaffas importtullarna på produkter med HS-nummer 1701 från och med den 1 oktober 2009 för de regioner och stater som förtecknas i bilaga I till den förordningen. Om importen når upp till den dubbla tröskel som specificeras i artikel 9 i förordning (EG) nr 1528/2007 kan dock denna förmån upphävas för de regioner och stater som förtecknas i bilaga I till den förordningen och som inte ingår i eller utgör de minst utvecklade länder som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008. Enligt artikel 9.2 bör en regional skyddströskel fastställas.
- (2) Enligt artikel 11.3 i förordning (EG) nr 732/2008 upphävs tullarna enligt Gemensamma tulltaxan på produkter med HS-nummer 1701 från och med den 1 oktober

2009 för de länder som enligt bilaga I till den förordningen omfattas av den särskilda ordningen för de minst utvecklade länderna.

- (3) Enligt artikel 11.6 i förordning (EG) nr 732/2008 krävs importlicens för perioden från och med den 1 oktober 2009 till och med den 30 september 2015 för import av produkter med HS-nummer 1701.
- (4) För att förenkla licensförfarandet bör varje referensnummer kopplas till ett land som förtecknas i bilaga I till denna förordning. För att undvika missbruk bör förteckningen begränsas till länder som har identifierats som aktuella eller potentiella sockerexportörer till Europeiska unionen. Länder som för närvarande inte förtecknas i bilaga I till denna förordning men som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1528/2007 eller i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008 har rätt att tas upp i bilaga I till denna förordning. Ett sådant land kan begära att kommissionen tar upp landet i förteckningen i bilaga I till denna förordning.
- (5) Kommissionens förordning (EG) nr 376/2008 av den 23 april 2008 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt för utfästställelicenser för jordbruksprodukter ⁽⁴⁾ bör tillämpas på importlicenser som utfärdas enligt denna förordning, om inte annat följer av den här förordningen.
- (6) För att säkerställa enhetlig och jämlik behandling av alla aktörer bör man fastställa en period under vilken licensansökningar kan lämnas in och licenser utfärdas.
- (7) Enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ⁽⁵⁾ bör aktörerna inför de medlemsstater där de är registrerade för mervärdesskatt styrka att de har bedrivit handel med socker under en viss period. Aktörer som har godkänts enligt artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 952/2006 av den 29 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 318/2006 i fråga om förvaltningen av den inre marknaden för socker och kvotsystemet ⁽⁶⁾ bör dock ges möjlighet att delta i handeln med förmånssocker.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 211, 6.8.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽⁶⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 39.

- (8) Socker som importeras för raffinering måste vara föremål för särskild övervakning av medlemsstaterna. Aktörerna bör därför redan vid ansökan om importlicens ange om det importerade sockret är avsett för raffinering eller inte.
- (9) För att undvika spekulering eller handel med importlicenser och för att säkerställa att den sökande har handelskontakter med det exporterande tredjelandet bör ansökan om importlicens åtföljas av ett exportdokument som har utfärdats av en behörig myndighet i det exporterande tredjelandet för en kvantitet som motsvarar den som anges i licensansökan.
- (10) Enligt artikel 11.4 i förordning (EG) nr 732/2008 och artikel 8 i förordning (EG) nr 1528/2007 måste den som importerar produkter med KN-nummer 1701 förbinda sig att köpa sådana produkter till ett pris som inte är lägre än 90 % av referenspriset (cif) i artikel 8.1 c i förordning (EG) nr 1234/2007.
- (11) När kvantiteterna i ansökningarna om importlicens överskrider de kvantiteter som anges i artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 1528/2007 bör medlemsstaterna fördela licenserna med hjälp av en tilldelningskoefficient som kommissionen fastställer på liknande sätt som anges i förordning (EG) nr 1301/2006. Enligt artikel 9.2 i förordning (EG) nr 1528/2007 får koefficienten beräknas på regional nivå.
- (12) Genom artikel 9.2 i förordning (EG) nr 1528/2007 ökas möjligheten att överskrida de kvantiteter som anges i artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1528/2007. Kommissionen bör därför sammanställa en rapport om tillämpningen av övergångsskyddsmekanismen för socker och vid behov lägga fram lämpliga förslag. Rapporten bör begripa en översikt av importflödena under de första regleringsåren som denna förordning tillämpas, en analys över framtida handelsutvecklingar och en utvärdering av eventuella risker för överskridelse och de kvantiteter det gäller.
- (13) Trösklarna för behandlingen av övergångsskyddsmekanismen för socker baserar sig på importen under ett specifikt regleringsår. Importlicenserna bör därför gälla mellan den 1 oktober och den 30 september.
- (14) Enligt artikel 8 i förordning (EG) nr 1528/2007 begränsas förmånen med eliminering av importtullar till de importörer som betalar ett pris på minst 90 % av referenspriset (cif). I internationell handel medför sådana avtal att importören har fullt ansvar för sockret från och med lastningsdagen. För licenser som gäller fram till den 30 september för vilka sockret lastades senast den 15 september kan små förseningar i logistikkedjan andra än force majeure leda till att importen fysiskt sker efter den 30 september. För att undvika risken för betalning av full importtull på 419 euro per ton och förverkad säkerhet bör importörerna ges möjligheten att importera sådant socker som har lastats senast den 15 september under ett visst regleringsår på en importlicens som är utfärdad för det regleringsåret. Medlemsstaterna bör därför förlänga importlicensens giltighetstid om importören kan visa att sockret har lastats senast den 15 september.
- (15) Skillnaden mellan "socker avsett för raffinering" och "socker ej avsett för raffinering" har ingen koppling till skillnaden mellan vitsocker och råsocker enligt det som definieras i punkterna 1 och 2 i del II i bilaga III till förordning (EG) nr 1234/2007. Därför bör de KN-nummer som godkänts för import inom varje grupp av importlicenser anges.
- (16) För att kunna sörja för en sund förvaltning av avtalen bör kommissionen få de relevanta uppgifterna i god tid.
- (17) Under de tre första månaderna av varje regleringsår får enligt artikel 153.3 i förordning (EG) nr 1234/2007 importlicenser endast utfärdas till heltidsraffinaderier och inom de gränser som anges i artikel 153.1 i förordning (EG) nr 1234/2007. Under den perioden kan bara heltidsraffinaderier ansöka om importlicenser för socker för raffinering. Importlicenserna bör vara giltiga till utgången av det regleringsår som de utfärdas för.
- (18) Skyldigheten att raffinera socker bör verifieras av medlemsstaterna. Om den ursprungliga innehavaren av en importlicens inte kan styrka skyldigheten bör böter utgå.
- (19) All import av socker som en godkänd aktör raffinerar bör basera sig på en importlicens för socker för raffinering. För kvantiteter där detta inte kan styrkas bör böter utgå.
- (20) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för regleringsåren 2009/10 till 2014/15 för import av de produkter med HS-nummer 1701 som avses i

a) artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1528/2007,

b) artikel 11.4 i förordning (EG) nr 732/2008.

2. Import från tredjeländer som ingår bland de minst utvecklade länder (MUL) som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008, oavsett om de ingår i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-länder) eller inte (länder utanför AVS-gruppen) ska vara tullfri och kvotfri och ha de referensnummer som anges i del I i bilaga I till denna förordning.

3. Import från AVS-länder som inte ingår bland de minst utvecklade länder (MUL) som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008 ska vara tullfri enligt övergångsskyddsmekanismen för socker i enlighet med bestämmelserna i artikel 9 i förordning (EG) nr 1528/2007 och ha de referensnummer som anges i del II i bilaga I till denna förordning.

Med stöd av artikel 9.2 i förordning (EG) nr 1528/2007 inrättas en regional skyddströskel för varje regleringsår i del II i bilaga I till denna förordning.

4. Ett land som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1528/2007 eller i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008 har rätt att tas upp i bilaga I till denna förordning. Landet ska i så fall begära att kommissionen tar upp det i förteckningen i bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *obehandlad vikt*: sockrets vikt i obehandlat tillstånd,
- b) *raffinering*: bearbetning av råsocker till vitsocker, enligt definitionen i punkterna 1 och 2 i del II i bilaga III till förordning (EG) nr 1234/2007, samt alla andra likvärdiga tekniska processer som tillämpas på vitsocker i lösvikt.

KAPITEL II

IMPORTLICENSER

Artikel 3

Tillämpligheten när det gäller förordning (EG) nr 376/2008

Om inte annat anges i denna förordning ska bestämmelserna i förordning (EG) nr 376/2008 tillämpas.

Artikel 4

Importlicensansökningar och importlicenser

1. Ansökningar om importlicens ska lämnas in varje vecka, från måndag till fredag från och med den andra måndagen i september före det regleringsår för vilka importlicenserna ansöks.

Inga ansökningar får lämnas från och med fredagen den 11 december 2009 kl. 13 (lokal tid i Bryssel) till och med fredagen den 1 januari 2010 kl. 13 (lokal tid i Bryssel).

2. Artikel 5 i förordning (EG) nr 1301/2006 ska gälla i tillämpliga delar. Det intyg som krävs enligt den artikeln krävs dock inte för aktörer som är godkända enligt artikel 7 i förordning (EG) nr 952/2006.

3. I ansökan om importlicens och själva importlicensen ska följande anges:

- a) I fält 8: ursprungsland (ett av de länder som förtecknas i bilaga I till denna förordning).

Ordet "Ja" markerat med ett kryss.

- b) I fält 16: ett åttasiffrigt KN-nummer.

- c) I fält 17 och 18: kvantiteten socker uttryckt som vitsocker-ekvivalent.

- d) I fält 20:

- i) "socker avsett för raffinering" eller "socker ej avsett för raffinering",

- ii) minst en av de uppgifter som förtecknas i del A i bilaga V,

- iii) det regleringsår som uppgifterna avser.

- e) I fält 24: minst en av uppgifterna i del B i bilaga V.

4. Till ansökan om importlicens ska följande bifogas:

- a) Handlingar som styrker att den sökande har ställt en säkerhet på 20 euro per ton för den kvantitet socker som anges i fält 17 på licensen.

- b) Originalen av de exportlicenser som utfärdats av de behöriga myndigheterna i det exporterande tredjelandet i enlighet med förlagan i bilaga III, för en kvantitet motsvarande den som anges i licensansökan.

- c) För socker avsett för raffinering, den sökandes förbindelse att raffinera de berörda sockerkvantiteterna före utgången av den tredje månad som följer på den månad då importlicensen löper ut.
- d) För regleringsåren 2009/2010, 2010/2011 och 2011/2012, den sökandes förpliktelse att köpa sockret till ett pris på minst 90 % av det referenspris (cif) som fastställs i artikel 8 c i förordning (EG) nr 1234/2007 för det berörda regleringsåret såväl som en bindande handling rörande transaktionen, undertecknad av både köpare och leverantör.

De exportlicenser som avses i led b får ersättas med en av de behöriga myndigheterna i det exporterande tredjelandet utfärdad vidimerad kopia av det ursprungsintyg som föreskrivs i artikel 14 i bilaga II till förordning (EG) nr 1528/2007 för länder som förtecknas i bilaga I till samma förordning, eller enligt artiklarna 67–97 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93⁽¹⁾ för länder som inte förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 1528/2007 men som förtecknas i bilaga I till förordning (EG) nr 732/2008.

5. De original av exportlicenser som avses i punkt 4 led b eller de vidimerade kopior av ursprungsintyg som avses i punkt 4 andra stycket ska förvaras av medlemsstatens behöriga myndigheter.

6. Om det visar sig att en handling från en sökande i enlighet med punkt 4 innehåller oriktiga uppgifter och om uppgifterna i fråga är avgörande för tilldelning av importlicenser för förmånssocker, ska medlemsstatens behöriga myndigheter utesluta den sökande från systemet för licensansökningar för innevarande och påföljande regleringsår, utom om den sökande på ett tillfredsställande sätt för den behöriga myndigheten kan visa att oriktigheterna inte beror på grov vårdslöshet eller att de beror på force majeure eller ett uppenbart fel.

Artikel 5

Övergångsskyddsmekanismen för socker

1. När den totala kvantiteten i licensansökningarna för referensnumren 09.4231 till 09.4247 överskrider 3,5 miljoner ton och den totala kvantiteten i licensansökningarna för referensnumren 09.4241 till 09.4247 överskrider den kvantitet som anges i bilaga II för det berörda regleringsåret, ska kommissionen fastställa en tilldelningskoefficient för referensnumren 09.4241 till 09.4247 som medlemsstaterna ska tillämpa på kvantiteterna i varje licensansökan för dessa referensnummer.

Tilldelningskoefficienten för ett referensnummer beräknas i förhållande till den tillgängliga kvantiteten inom den regionala skyddströskeln för det referensnumret och det berörda regleringsåret.

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

Om det efter att tilldelningskoefficienten har tillämpats på de veckovisa ansökningarna visar sig att kvantiteten i licensansökningarna för referensnumren 09.4231 till 09.4247 är mindre än 3,5 miljoner ton eller att kvantiteten i licensansökningarna för referensnumren 09.4241 till 09.4247 är mindre än den kvantitet som anges i bilaga II för det berörda regleringsåret, fördelas den större skillnaden mellan referensnumren 09.4241 till 09.4247 med en tilldelningskoefficient under 100 % i förhållande till den veckovisa kvantitet som inte har tilldelats för det referensnumret. För dessa referensnummer görs en omräkning av tilldelningskoefficienten där denna ökade tilldelning beaktas.

Algoritmen för beräkning av tilldelningskoefficienten beskrivs i bilaga IV.

2. Om kommissionen fastställer tilldelningskoefficienter enligt punkt 1 ska den upphäva inlämningen av ansökningar för licenser fram till slutet av regleringsåret för de referensnummer för vilka den regionala skyddströskeln har uppnåtts. Kommissionen ska dock dra tillbaka upphävningen och på nytt tillåta ansökningar när kvantiteter igen blir tillgängliga enligt de meddelanden som avses i artikel 9.3.

3. Kommissionen ska före den 31 mars 2013 lägga fram en rapport om hur övergångsskyddsmekanismen för socker fungerar och vid behov lägga fram lämpliga förslag. I rapporten ska kommissionen beakta sockerhandelsflöden från de tredje länder som anges i bilaga I till denna förordning.

Artikel 6

Utfärdande av importlicenser

1. Varje vecka på torsdag eller senast på fredag ska medlemsstaterna utfärda licenser för de ansökningar som lämnats in den föregående veckan och som meddelats i enlighet med artikel 9.1, i tillämpliga fall med beaktande av den tilldelningskoefficient som fastställts av kommissionen i enlighet med artikel 5.1.

För kvantiteter som inte har meddelats får det inte utfärdas några importlicenser.

2. Licenserna ska gälla från och med dagen då de utfärdas eller den 1 oktober under det regleringsår för vilket de utfärdas, beroende på vilket datum som infaller senare.

Licenserna ska gälla fram till slutet av den tredje månaden som följer efter den dag då de börjat gälla utan att gå över den 30 september under det regleringsår för vilket de har utfärdats.

Artikel 7

Förlängning av giltighetstiden för importlicenser

För importlicenser vars giltighet löper ut den 30 september under ett regleringsår ska den utfärdande medlemsstatens behöriga organ på begäran av importlicensinnehavaren förlänga importlicensens giltighetsperiod till den 31 oktober förutsatt att innehavaren kan intyga med handlingar, t.ex. konossement, som kan godtas av detta utfärdande behöriga organ att sockret lastades senast den 15 september under det regleringsåret. Medlemsstaterna ska meddela detta till kommissionen senast den första arbetsdagen i den vecka som följer efter dagen då giltigheten förlängdes.

Artikel 8

Övergång till fri omsättning

Importlicenser i vars fält 20 det står angivet "socker avsett för raffinering" får användas för import med KN-nummer 1701 11 10, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

Importlicenser i vars fält 20 det står angivet "socker ej avsett för raffinering" får användas för import med KN-nummer 1701 11 90, 1701 91 00, 1701 99 10 eller 1701 99 90.

Artikel 9

Meddelanden till kommissionen

1. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid i Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid i Bryssel) meddela kommissionen de sockerkvantiteter för vilka importlicensansökningar har lämnats in i enlighet med artikel 4, även om inga ansökningar har lämnats in.

2. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid i Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid i Bryssel) meddela kommissionen de sockerkvantiteter för vilka importlicenser har utfärdats från och med föregående torsdag i enlighet med artikel 6, även om inga ansökningar har lämnats in.

3. Medlemsstaterna ska mellan fredag kl. 13 (lokal tid i Bryssel) och följande måndag kl. 18 (lokal tid i Bryssel) meddela kommissionen de kvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser, även om inga ansökningar har lämnats in.

4. De kvantiteter som avses i punkterna 1, 2 och 3 ska anges per referensnummer, ursprungsland, det åttasiffriga KN-numret, berört regleringsår och huruvida de omfattar eller inte omfattar socker avsett för raffinering. Kvantiteterna ska uttryckas som kilogram vitsockerekvivalent.

5. Medlemsstaterna ska före den 1 mars meddela kommissionen om föregående regleringsårs kvantiteter som faktiskt har raffinerats, uppdelade per referensnummer och ursprungsland

och uttryckt som kilogram obehandlad vikt och som vitsockerekvivalent.

6. Meddelandena ska förmedlas på elektronisk väg i enlighet med de förslagor och metoder som kommissionen tillhandahåller medlemsstaterna.

7. Medlemsstaterna ska överlämna uppgifter om de produktkvantiteter som övergått till fri omsättning i enlighet med artikel 308d i förordning (EEG) nr 2454/93.

KAPITEL III

TRADITIONELLA FÖRSÖRJNINGSBEHOV

Artikel 10

Systemet med heltidsraffinaderier

1. Endast heltidsraffinaderier får ansöka om importlicenser för socker avsett för raffinering, med första giltighetsdag under de tre första månaderna av vart och ett regleringsår. Genom undantag från andra stycket i artikel 6.2 ska sådana licenser vara giltiga till slutet av det regleringsår för vilket de utfärdas.

2. Om det före den 1 januari under vart och ett regleringsår i ansökningarna om importlicenser för socker för raffinering för det regleringsåret visar sig att kvantiteterna är lika med eller större än de kvantiteter som anges i artikel 153.1 i förordning (EG) nr 1234/2007, ska kommissionen underrätta medlemsstaterna om att gränsen för traditionella försörjningsbehov har uppnåtts på gemenskapsnivå för det regleringsåret.

Från och med dagen för det meddelandet ska punkt 1 inte gälla för det berörda regleringsåret.

Artikel 11

Intyg om raffinering och påföljder

1. Varje ursprunglig innehavare av importlicens för socker avsett för raffinering ska inom sex månader från och med den dag då den berörda importlicensen löper ut för den medlemsstat som utfärdat licensen, på ett för denna medlemsstat tillfredsställande sätt styrka att raffineringen verkligen ägt rum inom den period som anges i artikel 4.4 c.

Om detta inte kan styrkas ska den sökande före den 1 juni som följer på det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro per ton för de berörda kvantiteterna socker, utom om det föreligger synnerliga skäl (force majeure).

2. Varje sockerproducent som är godkänd i enlighet med artikel 57 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska före den 1 mars som följer på det berörda regleringsåret för medlemsstatens behöriga myndighet deklarerera de kvantiteter socker som denne raffinerat med avseende på nämnda regleringsår, samt ange följande:

- a) De sockerkvantiteter som täcks av importlicenser för socker avsett för raffinering.
- b) De sockerkvantiteter som producerats i gemenskapen, med referensuppgifter om det godkända företag som framställt sockret.
- c) Andra sockerkvantiteter, med uppgift om ursprung.

Producenterna ska före den 1 juni som följer på det berörda regleringsåret betala ett belopp på 500 euro för de sockerkvantiteter som avses i första stycket led c för vilka de inte på ett för

medlemsstaten tillfredsställande sätt kan styrka att kvantiteterna har raffinerats, utom om det finns synnerliga skäl (*force majeure*).

KAPITEL IV

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas till och med den 30 september 2015.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 2009.

På kommissionens vägnar

Mariann FISCHER BOEL

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

REFERENSNUMMER

Del I: Minst utvecklade länder (MUL)

Grupp av länder	Tredjeland	Referensnummer
ICKE AVS-LÄNDER SOM ÄR MUL	Bangladesh Kambodja Laos Nepal	09.4221
AVS-LÄNDER SOM ÄR MUL	Benin Kongo Etiopien Madagaskar Malawi Moçambique Senegal Sierra Leone Sudan Tanzania Togo Zambia	09.4231

Del II: Länder som inte är minst utvecklade länder (icke-MUL)

Region	Tredjeland	Referensnum- mer	Regional skyddströskel 2009/2010 (ton vitsockerekvi- valent)	Regional skyddströskel 2010/2011 (ton vitsockerekvi- valent)	Regional skyddströskel 2011/2012 2012/2013 2013/2014 2014/2015 (ton vitsockerekvi- valent)
Icke-MUL i Centralafrika		09.4241	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Icke-MUL i Västafrika	Elfenbenskusten	09.4242	10 186,1	10 186,1	10 186,1
Icke-MUL i SADC	Swaziland	09.4243	166 081,2	174 631,9	192 954,5
Icke-MUL i EAC	Kenya	09.4244	12 907,9	13 572,4	14 996,5
Icke-MUL i ESA	Mauritius Zimbabwe	09.4245	544 711,6	572 755,9	632 850,9
Icke-MUL i Stillahavsområdet	Fiji	09.4246	181 570,5	190 918,6	210 950,3
Icke-MUL i Cariforum	Barbados Belize Dominikanska republiken Guyana Jamaica Trinidad och Tobago	09.4247	454 356,6	477 749,0	527 875,6

BILAGA II

2009/10 (ton vitsockerekvivalent)	2010/11 (ton vitsockerekvivalent)	2011/12 2012/13 2013/14 2014/15 (ton vitsockerekvivalent)
1 380 000	1 450 000	1 600 000

BILAGA III

Förlaga till den exportlicens som avses i artikel 4.4 b

1 Exportör (namn, fullständig adress, land)	ORIGINAL	2 Nr	
	3 Regleringsår		
4 Importör (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	LICENS FÖR FÖRMÅNS SOCKER EXPORT TILL EU		
5 Landningsplats och -datum – Transportmedel (frivillig uppgift)	6 Ursprungsland	7 Bestämmelseland/grupp av länder eller territorium	
	8 Övriga upplysningar		
9 Varubeskrivning		10 KN-nr (8 siffror)	11 Kvantitet (kg)
12 BESTYRKANDE AV DEN BEHÖRIGA MYNDIGHETEN			
13 Behörig myndighet (namn, fullständig adress, land)	Ort: Datum:		
	(Underskrift) (Stämpel)		

BILAGA IV

I. Definitioner

TACPLDC = Veckans kumulerade ansökningar rörande AVS-länder som är minst utvecklade länder (referensnummer 09.4231)

N = referensnummer för AVS-länder som inte är minst utvecklade länder (09.4241 till 09.4247)

RSTN = Referensnummer N för regional skyddströskel

WAN = Veckans ansökningar för referensnummer N

CWAN = Veckans kumulerade ansökningar för referensnummer N utan det senaste meddelandet

ACN = Tilldelningskoefficient för referensnummer N

RESQ = Återstående kvantitet att tilldela efter tillämpning av ACN

RESQN = Återstående kvantitet för referensnummer N

II. Beräkning av den tilldelningskoefficient som avses i artikel 5.1

II.1. För varje N:

$$ACN = ((RSTN - CWAN) / WAN * 100) \%$$

Om ACN har negativt värde anges 0 % för ACN

Om ACN är 100 % eller högre anges 100 % för ACN

II.2. Om

$(TACPLDC + \Sigma (CWAN + ACN * WAN))$ för alla regioner som har regional skyddströskel) är mindre än 3,5 miljoner ton

ELLER

$\Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ för alla regioner som har regional skyddströskel) är mindre än den regionala skyddströskeln

så är

RESQ = högst

3,5 miljoner ton - $(TACPLDC + \Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ för alla regioner som har regional skyddströskel)

och

$RST - \Sigma ((CWAN + ACN * WAN))$ för alla regioner som har regional skyddströskel)

När ACN är mindre än 100 %:

$$RESQN = RESQ * (((1-ACN) * WAN) / (\Sigma (((1-ACN) * WAN)) \text{ för referensnummer med } ACN < 100 \%)))$$

$$\text{"nytt ACN"} = ((\text{"gammalt ACN"} * WAN) + RESQN) / WAN$$

BILAGA V

A. Uppgifter enligt artikel 4.3 d ii

- *På bulgariska:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 828/2009, ВОО/СИП. Референтен номер [вписва се референтен номер в съответствие с приложение I]
- *På spanska:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 828/2009, TMA/AAE. Número de referencia [el número de referencia se incluirá conforme a lo dispuesto en el anexo I]
- *På tjeckiska:* Použití nařízení (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenční číslo (vloží se referenční číslo v souladu s přílohou I)
- *På danska:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 828/2009 EBA/EPA. Referencenummer [referencenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *På tyska:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 828/2009, EBA/EPA. Referenznummer [Referenznummer gemäß Anhang I einfügen]
- *På estniska:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 828/2009, EBA/EPA. Viitenumber [lisatakse vastavalt I lisale]
- *På grekiska:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 828/2009, ΕΒ Α/ΕΡΑ. Αύξων αριθμός (να συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I)
- *På engelska:* Application of Regulation (EC) No 828/2009, EBA/EPA. Reference number [reference number to be inserted in accordance with Annex I]
- *På franska:* Application du règlement (CE) nº 828/2009, EBA/APE. Numéro de référence (numéro de référence à insérer conformément à l'annexe I)
- *På italienska:* Applicazione del regolamento (CE) n. 828/2009, EBA/APE. Numero di riferimento (inserire in base all'allegato I)
- *På lettiska:* Regulas (EK) Nr. 828/2009 piemērošana, EBA/EPA. Atsauces numurs [jāieraksta atsauces numurs saskaņā ar I pielikumu]
- *På litauiska:* Taikomas reglamentas (EB) Nr. 828/2009, EBA/EPS. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *På ungerska:* A(z) 828/2009/EK rendelet alkalmazása, EBA/GPM. Hivatkozási szám [hivatkozási szám az I. melléklet szerint]
- *På maltesiska:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 828/2009, EBA/EPA. Numru ta' referenza [in-numru ta' referenza għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- *På nederländska:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 828/2009, EBA/EPO. Referentienummer [zie bijlage I]
- *På polska:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 828/2009, EBA/EPA. Numer referencyjny [numer referencyjny należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *På portugisiska:* Aplicação do Regulamento (CE) nº 828/2009, TMA/APE. Número de referência [número de referência a inserir em conformidade com o anexo I]
- *På rumänska:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 828/2009, EBA/EPA. Număr de referință [a se introduce numărul de referință în conformitate cu anexa I]
- *På slovakiska:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 828/2009, EBA/EPA. Referenčné číslo (referenčné číslo sa vloží podľa prílohy I)
- *På slovenska:* Uporaba Uredbe (ES) št. 828/2009, EBA/EPA. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I].
- *På finska:* Asetuksen (EY) N:o 828/2009 soveltaminen, kaikki paitsi aseet/talouskumppanuussopimus. Viitenumero [viitenumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *På svenska:* Tillämpning av förordning (EG) nr 828/2009, EBA/EPA. Referensnummer [referensnumret ska anges i enlighet med bilaga I]

B. Uppgifter som avses i artikel 4.3 e

- På bulgariska: Мито „0“ — Регламент (ЕО) № 828/2009
 - På spanska: Derecho de aduana «0» — Reglamento (CE) n° 828/2009,
 - På tjeckiska: Clo „0“ – nařízení (ES) č. 828/2009
 - På danska: Toldsats »0« — Forordning (EF) nr. 828/2009
 - På tyska: Zollsatz „0“ — Verordnung (EG) Nr. 828/2009
 - På estniska: Tollimaks „0“ – määrus (EÜ) nr 828/2009
 - På grekiska: Τελωνειακός δασμός «0» — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 828/2009 της ΕΕ
 - På engelska: Customs duty '0' — Regulation (EC) No 828/2009
 - På franska: Droit de douane «0» — règlement (CE) n° 828/2009
 - På italienska: Dazio doganale nullo — Regolamento (CE) n. 828/2009
 - På lettiska: Muitas nodoklis ar “0” likmi – Regula (EK) Nr. 828/2009
 - På litauiska: Muito mokestis „0“ – Reglamentas (EB) Nr. 828/2009
 - På ungerska: „0” vámtétel – 828/2009/EK rendelet
 - På maltesiska: Id-dazju tad-dwana “0” – Ir-Regolament (KE) Nru 828/2009
 - På nederländska: Douanerecht „0” — Verordening (EG) nr. 828/2009
 - På polska: Stawka celna „0” – rozporządzenie (WE) nr 828/2009
 - På portugisiska: Direito aduaneiro nulo — Regulamento (CE) n.º 828/2009
 - På rumänska: Taxă vamală „0” – Regulamentul (CE) nr. 828/2009
 - På slovakiska: Clo „0“ – nariadenie (ES) č. 828/2009
 - På slovenska: Carina „0“ – Uredba (ES) št. 828/2009
 - På finska: Tulli ”0” – Asetus (EY) N:o 828/2009
 - På svenska: Tullsats ”0” – Förordning (EG) nr 828/2009
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 829/2009**av den 9 september 2009****om förbud mot fiske efter skoläst i gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelandets överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI och VII med fartyg som seglar under spansk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 1359/2008 av den 28 november 2008 om fastställande av fiskemöjligheterna för gemenskapens fiskefartyg för vissa djuphavsbestånd för 2009 och 2010 ⁽³⁾, fastställs kvoter för 2009 och 2010.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2009 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2009 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som seglar under den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Efter den dagen är det även förbjudet att förvara ombord, omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 september 2009.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 352, 31.12.2008, s. 1.

BILAGA

Nr	4/DSS
Medlemsstat	Spanien
Bestånd	RNG/5B67-
Art	Skoläst (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)
Område	Gemenskapens vatten och vatten som inte faller under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i Vb, VI, VII
Datum	28.7.2009

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 830/2009**av den 9 september 2009****om förbud mot fiske efter birkelånga i EG-vatten och vatten över vilka tredjeland inte har jurisdiktion eller utövar suveräna rättigheter i områdena II, IV och V med fartyg som för brittisk flagg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2371/2002 av den 20 december 2002 om bevarande och hållbart utnyttjande av fiskeresurserna inom ramen för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽¹⁾, särskilt artikel 26.4,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken ⁽²⁾, särskilt artikel 21.3, och

av följande skäl:

- (1) I rådets förordning (EG) nr 1359/2008 av den 28 november 2008 om fastställande av fiskemöjligheterna för gemenskapens fiskefartyg för vissa djuphavsbestånd för 2009 och 2010 ⁽³⁾ fastställs kvoter för 2009 och 2010.
- (2) Enligt de uppgifter som kommissionen har mottagit har fångsterna av det bestånd som anges i bilagan till den här förordningen, gjorda av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, medfört att kvoten för 2009 är uppfiskad.

- (3) Det är därför nödvändigt att förbjuda fiske efter detta bestånd samt förvaring ombord, omlastning och landning av fångster av detta bestånd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Uppfiskad kvot**

Den fiskekvot för 2009 som tilldelats den medlemsstat som anges i bilagan till denna förordning för det bestånd som anges i samma bilaga ska anses vara uppfiskad från och med den dag som fastställs i bilagan.

Artikel 2**Förbud**

Fiske efter det bestånd som anges i bilagan till denna förordning, och som bedrivs av fartyg som är registrerade i den medlemsstat som anges i samma bilaga, eller som för den medlemsstatens flagg, är förbjudet från och med den dag som fastställs i bilagan. Från och med den dagen är det även förbjudet att omlasta och landa fångster av detta bestånd gjorda av sådana fartyg och att förvara dessa fångster ombord.

Artikel 3**Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 9 september 2009.

På kommissionens vägnar

Fokion FOTIADIS

Generaldirektör för havsfrågor och fiske

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ EGT L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 352, 31.12.2008, s. 1.

BILAGA

Nr	2/DSS
Medlemsstat	Förenade kungariket/Storbritannien
Bestånd	BLI/245-
Art	Birkelånga (<i>Molva dypterygia</i>)
Område	Gemenskapens vatten och vatten som inte lyder under tredjelands överhöghet eller jurisdiktion i II, IV och V
Datum	8.8.2009

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 831/2009**av den 10 september 2009****om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 676/2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden)⁽¹⁾, särskilt
artikel 144.1 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran om den största sänkningen av im-
porttullar för majs till Spanien från tredjeland har inletts
genom kommissionens förordning (EG) nr 676/2009⁽²⁾.
- (2) I enlighet med artikel 8 i kommissionens förordning (EG)
nr 1296/2008 av den 18 december 2008 om tillämp-
ning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till
Spanien respektive majs till Portugal⁽³⁾, kan kommissio-
nen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 195.2 i
förordning (EG) nr 1234/2007, besluta att fastställa den

största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av
denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artik-
larna 7 och 8 i förordning (EG) nr 1296/2008.

- (3) Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud ligger på
samma nivå som den största sänkningen av importtullar
eller på en lägre nivå.
- (4) Förvaltningskommittén för den gemensamma organisa-
tionen av jordbruksmarknaderna har inte yttrat sig
inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 28 augusti till
och med den 10 september 2009 inom ramen för den anbuds-
infordran som avses i förordning (EG) nr 676/2009, är den
största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 32,00
EUR/ton för en maximal mängd av totalt 14 166 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 196, 28.7.2009, s. 6.

⁽³⁾ EUT L 340, 19.12.2008, s. 57.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 832/2009**av den 10 september 2009****om fastställande av den största sänkningen av importtullar för majs inom ramen för den
anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 677/2009**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾, särskilt artikel 144.1 jämförd med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) En anbudsinfordran om den största sänkningen av importtullar för majs till Portugal från tredjeland har inletts genom kommissionens förordning (EG) nr 677/2009 ⁽²⁾.
- (2) I enlighet med artikel 8 i kommissionens förordning (EG) nr 1296/2008 av den 18 december 2008 om tillämpning av tullkvoter vid import av majs och sorghum till Spanien respektive majs till Portugal ⁽³⁾, kan kommissionen, enligt förfarandet som föreskrivs i artikel 195.2 i förordning (EG) nr 1234/2007, besluta att fastställa den

största sänkningen av importtullar. Vid fastställande av denna måste särskild hänsyn tas till kriterierna i artiklarna 7 och 8 i förordning (EG) nr 1296/2008.

- (3) Kontrakt tilldelas alla anbudsgivare vars anbud ligger på samma nivå som den största sänkningen av importtullar eller på en lägre nivå.
- (4) Förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För de anbud som meddelats från och med den 28 augusti till och med den 10 september 2009, inom ramen för den anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 677/2009, är den största sänkningen av importtullar för majs fastställd till 25,95 EUR/ton för en maximal mängd av totalt 6 396 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 11 september 2009.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 september 2009.

På kommissionens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 196, 28.7.2009, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 340, 19.12.2008, s. 57.

II

(Rättsakter som antagits i enlighet med EG- och Euratomfördragen och vars offentliggörande inte är obligatoriskt)

BESLUT

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 september 2009

om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av bixafen i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG

[delgivet med nr K(2009) 6771]

(Text av betydelse för EES)

(2009/700/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 6.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt direktiv 91/414/EEG ska det upprättas en gemenskapsförteckning över verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.
- (2) Dokumentation för det verksamma ämnet bixafen lämnades in av Bayer CropScience till de brittiska myndigheterna den 8 oktober 2008 med en begäran om att ämnet skulle föras in i bilaga I till direktiv 91/414/EEG.
- (3) De brittiska myndigheterna har uppgett för kommissionen att dokumentationen om detta verksamma ämne efter en första genomgång tycks innehålla de uppgifter som krävs enligt bilaga II till direktiv 91/414/EEG. Dokumentationen verkar även uppfylla uppgiftskraven i bilaga III till direktiv 91/414/EEG i fråga om ett växtskyddsmedel som innehåller detta verksamma ämne. I enlighet med artikel 6.2 i direktiv 91/414/EEG överlämnades dokumentationen därefter av sökanden till kommissionen och övriga medlemsstater och vidarebefordrades till ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

- (4) Genom detta beslut bör det bekräftas formellt på gemenskapsnivå att dokumentationen i princip anses uppfylla uppgiftskraven i bilaga II till direktiv 91/414/EEG och, för minst ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga, kraven i bilaga III till samma direktiv.
- (5) Detta beslut bör inte inverka på kommissionens rätt att begära ytterligare uppgifter av sökanden för att klargöra vissa delar av dokumentationen.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.4 i direktiv 91/414/EEG ska dokumentationen över det i bilagan till detta beslut angivna verksamma ämnet, vilken har överlämnats till kommissionen och medlemsstaterna för att ämnet i fråga ska kunna införas i bilaga I till det direktivet, i princip anses uppfylla uppgiftskraven i bilaga II till det direktivet.

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

Dokumentationen uppfyller även uppgiftskraven i bilaga III till det direktivet i fråga om ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet, med hänsyn till de föreslagna användningsområdena.

Artikel 2

Den rapporterande medlemsstaten ska göra en detaljerad granskning av den dokumentation som avses i artikel 1 och överlämna resultatet av granskningen, tillsammans med en rekommendation om huruvida det verksamma ämne som avses i artikel 1 bör införas eller inte i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och eventuella villkor för införandet, till kommissionen så snart

som möjligt och senast inom ett år efter offentliggörandet av detta beslut i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 september 2009.

På kommissionens vägnar

Androulla VASSILIOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA

VERKSAMT ÄMNE SOM OMFATTAS AV DETTA BESLUT

Trivialnamn, Cipac-identifikationsnummer	Sökande	Datum för tillämpning	Rapporterande medlemsstat
Bixafen Cipac-nummer: Ej tilldelat ännu	Bayer CropScience	8 oktober 2008	UK

PRENUMERATIONSPRISER 2009 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 000 euro per år (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	100 euro per månad (*)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	700 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	70 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	400 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	40 euro per månad
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	500 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	360 euro per år (= 30 euro per månad)
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

(*) Lösnummerpris: 1–32 sidor: 6 euro
33–64 sidor: 12 euro
Mer än 64 sidor: Priset varierar

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Publikationsbyrån ger ut publikationer för försäljning som kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV